



# MARTE

X

# TEMPUS FUGIT

*Flusso Persone*



## **TEMPUS FUGIT Flusso Persone**

*happening di*

Yuyu Zhao  
Daniela Iurato  
Spartenza Teatro

*a cura di*

Eleonora Savorelli

25 marzo 2023

Area ex Consorzio Agrario Ravenna

*organizzato da*

marTE aps

*coordinamento organizzativo*

Barbara Biassoni  
Giulia Filipponi  
Edoardo Massa  
Alessandra Raffaele  
Eleonora Savorelli

*realizzato con il sostegno e la collaborazione di*

Tempus Interreg Italy Croatia  
CNA Ravenna  
Rete Almagià

*testi di*

Edoardo Massa  
Eleonora Savorelli

*progetto grafico di*

Giulia Filipponi Studio  
Alessandra Raffaele

*comunicazione*

Barbara Biassoni  
Giulia Filipponi  
Edoardo Massa  
Alessandra Raffaele

marTE edizioni

© marTE aps

Nessuna parte di questo pieghevole  
può essere riprodotta o trasmessa  
in qualsiasi forma o con qualsiasi  
mezzo elettronico, meccanico  
o altro senza autorizzazione scritta  
dei proprietari dei diritti.

**TEMPUS  
FUGIT**  
Persone



Ravenna



marTE

/ɹpɑr'tɛnzɑ /  
teatro

con la partecipazione di  
Accademia di Belle Arti  
di Ravenna

**TEMPUS FUGIT**

*Flusso Persone - pag. 4*

**MICROMAGIÓ**

*Yuyu Zhao - pag. 6*

**POSITURA**

*Daniela Iurato - pag. 8*

**PAESAGGIO  
CON FIGURA VERTICALE**

*Spartenza Teatro - pag. 10*

**MARTE**

*aps - pag. 12*

# TEMPUS FUGIT

*Flusso Persone*

Le città portuali sono spesso definite come “mosaici culturali”, crocevia di mondi e idee diverse che, sedimentandosi nel tempo, creano identità nomadi e multiformi. La storia di Ravenna dimostra la validità di questa definizione, trovando nel mosaico – sia come forma d’arte che come idea – uno dei suoi tratti più caratteristici. Una città costruita attorno al suo porto e alle svariate culture e civiltà che lo hanno attraversato nei secoli.

Per questo e molti altri motivi Ravenna è stata una delle città selezionate per partecipare a TEMPUS FUGIT, progetto europeo guidato da Italia e Croazia che mira alla riqualificazione degli spazi portuali ormai dismessi. Luoghi che, col tempo, hanno perso la loro funzione e, di conseguenza, la loro identità. L’obiettivo è quello di creare eventi e installazioni temporanee e sperimentali che fungano da miccia per un riutilizzo di questi spazi, affinché possano nuovamente essere vissuti e abitati dai cittadini. Una mappa-

tura degli spazi portuali, che vengono così rinnovati attraverso un processo di storytelling che si fa punto d’incontro tra passato e futuro.

La Darsena di Ravenna diventa il teatro ideale per questo tipo di sperimentazione, un quartiere sorto attorno allo storico canale Candiano che sta gradualmente ricostruendo un’identità nuova e inedita sul suo passato industriale e portuale. L’associazione marTE, con la sua vocazione per la ricerca degli sviluppi contemporanei dell’arte musiva, non poteva che partecipare alla celebrazione di questo mosaico culturale, proponendo progetti di artisti che hanno sviluppato un profondo legame con Ravenna. La loro ricerca parte proprio da questa città, dal mosaico bizantino e dalla sua ricca storia culturale, ed è finalizzata a restituire una visione nuova e inedita del mosaico. Un mosaico concettuale, che permette agli artisti di spaziare tra forme espressive differenti, per coinvolgere il pubblico in un viaggio intimo e personale, che trova la forza di diventare un viaggio collettivo, spaziando tra luoghi e culture differenti, proprio grazie alla suggestiva cornice del porto.

**Edoardo Massa**

# MICROMAGIÓ

Yuyu Zhao

MICROMAGIÓ è l'happening di Yuyu Zhao (Mongolia Interna, 1996) curato da Eleonora Savorelli e organizzato da marte aps.

Il Mah Jong, o Magiò in romagnolo, nasce in Cina verso la fine del XIX secolo. Si diffonde in Italia, e in particolare nella provincia di Ravenna, negli anni '20 del Novecento grazie alla presenza di venditori di strada cinesi. Sbarcati al porto, centro commerciale attivissimo all'epoca, occupano il tempo libero giocando ai lati delle vie.

"Mah Jong" significa letteralmente "sparviero di canapa", ma anche "uccello che battibecca". Alcuni fanno risalire il nome del gioco al suono delle tessere che, mentre si mischiano, ricordano dei cinguettii.

Zhao si trasferisce a Ravenna nel 2016, dove studia presso l'Accademia di Belle Arti. Specializzata in micromosaico, il suo più recente pro-

6

# POSITURA

Daniela Iurato

POSITURA è l'azione di Daniela Iurato (Vittoria, 1992) nella quale mosaico e cucito trovano un punto di dialogo. Specializzata in mosaico presso l'Accademia di Belle Arti di Ravenna, l'artista dedica parte della sua ricerca alle tematiche di genere e alla body art.

Nella serie Poesie in-tèssere, in corso dal 2018, Iurato approfondisce l'estetica musiva nel rapporto tra corpo e identità. Le opere risultano dalla rielaborazione di poesie esistenti nelle quali parole o parti di frasi vengono nascoste con ago e filo, ribaltandone spesso il senso iniziale. Utilizzando la sottrazione come chiave procedurale, l'artista guida il pubblico attraverso un percorso obbligato che consente nuove scoperte di senso.

Le mani feriscono la carta, bucandola, e se ne prendono cura, scoprendo potenzialità poetiche sorprendenti. Emerge la precarietà della scrittura

8

getto ha visto l'artista impegnata nella riproduzione delle 144 tessere del Mah Jong attraverso questa tecnica.

Il Magiò collega Ravenna e Cina, fondendo due culture estremamente diverse. Per Zhao, questo gioco è il risultato della fusione delle sue due anime: l'una ancorata alla sua nazione di nascita, l'altra profondamente radicata nella Romagna.

Quest'azione è pensata con l'obiettivo di attivare le tessere del Magiò nella versione creata dall'artista, facendole vivere attraverso una serie di partite. Il gioco da tavolo viene qui calato nel contesto della darsena e del porto ravennate, contesto che lo ha visto nascere e circolare.

Quattro giocatrici e giocatori romagnoli si sfideranno nello spazio di un'ora, a seguito della quale chiunque potrà giocare una partita: un momento sociale che porterà alla creazione di una microcomunità.

Il Magiò torna nel luogo in cui tutto è iniziato. Senza perdere il significato di ciò che era, ma acquisendone uno ulteriore, che lo immerge nel presente.

**Eleonora Savorelli**

7

ra nella sua doppia identità, placida e violenta.

Il corpo dell'artista, mezzo attraverso il quale l'happening prende vita, si colloca in una posizione di estrema comodità. Il titolo è esplicitivo di tale condizione. Difatti, in un passaggio dell'Enciclopedia dei lavori femminili, riferendosi alla positura Thérèse de Dillmont recita: "non esiste alcun genere di cucitura, né di ricamo, che obblighi a stare a disagio".

Lo spettatore contempla l'azione dell'artista che, con cura, cancella. Iurato sviluppa un'azione calma che cova conflitti interni. A differenza della embroidery art, il cucito di Iurato non ha il compito di comporre, ma al contrario di scomporre e proporre una nuova lettura del mondo.

Le poesie selezionate da Iurato indagheranno il paesaggio e l'acqua, assieme all'analisi dell'identità. Per ricordare la storia, dei luoghi e dei corpi, attraverso un'azione che sta accadendo qui e ora.

**Eleonora Savorelli**

9

# PAESAGGIO CON FIGURA VERTICALE

## Spartenza Teatro

MICROMAGIÒ è l'happening di Yuyu Zhao (Mongolia Interna, 1996) curato da Eleonora Savorelli e organizzato da marte aps.

Il Mah Jong, o Magiò in romagnolo, nasce in Cina verso la fine del XIX secolo. Si diffonde in Italia, e in particolare nella provincia di Ravenna, negli anni '20 del Novecento grazie alla presenza di venditori di strada cinesi. Sbarcati al porto, centro commerciale attivissimo all'epoca, occupano il tempo libero giocando ai lati delle vie.

"Mah Jong" significa letteralmente "sparviero di canapa", ma anche "uccello che battibecca". Alcuni fanno risalire il nome del gioco al suono delle tessere che, mentre si mischiano, ricordano dei cinguettii.

Zhao si trasferisce a Ravenna nel 2016, dove studia presso l'Accademia di Belle Arti. Specializzata in micromosaico, il suo più recente progetto

10



# MARTE

## APS

marte è una piattaforma di collaborazione tra persone specializzate in arti visive, critica, curatela ed esperti coinvolti nello sviluppo di progetti culturali, espositivi e di ricerca che si relazionano alle estetiche del mosaico. marte è stata fondata a Ravenna nel 2011, dopo un anno di incubazione in cui sono state definite le linee guida di sviluppo del gruppo.

Da allora sono stati realizzati diversi progetti, tra cui mostre d'arte contemporanea, personali e collettive, performance acustico-visive, cataloghi e produzioni video. Lo scopo dell'associazione è quello di promuovere una riflessione critica dedicata a quelle pratiche artistiche che vedano nel mosaico un punto di riferimento, un punto di partenza o un punto di arrivo.

Dal 2022, marte torna in piena attività attraverso una nuova gestione che porta avanti con la stessa intensità gli obiettivi per i quali i fondatori avevano sentito la necessità di costituirsi.

12

ha visto l'artista impegnata nella riproduzione delle 144 tessere del Mah Jong in micromosaico.

Il Mah Jong collega Ravenna e Cina, fondendo due culture estremamente diverse. Per Zhao, questo gioco è il risultato della fusione delle sue due anime: l'una ancorata alla sua nazione di nascita, l'altra profondamente radicata nella Romagna.

Quest'azione è pensata con l'obiettivo di attivare le tessere del Magiò nella versione creata dall'artista, facendole vivere attraverso una serie di partite. Il gioco da tavolo viene qui calato nel contesto della Darsena e del porto ravennate, contesto che lo ha visto nascere e circolare.

Quattro giocatrici e giocatori romagnoli si sfideranno nello spazio di un'ora, a seguito della quale chiunque potrà giocare una partita: un momento sociale che porterà alla creazione di una microcomunità.

Il Magiò torna nel luogo in cui tutto è iniziato. Senza perdere il significato di ciò che era, ma acquisendone uno ulteriore, che lo immerge nel presente.

**Eleonora Savorelli**

11

marte ti aspetta!

inquadra il qr code, compila il form  
e diventa un marziano



**mail** / [marteassociazione.cult@gmail.com](mailto:marteassociazione.cult@gmail.com)

**youtube** / [marte associazione culturale](#)

**instagram** / [marteassociazione](#)

**issuu** / [marteassociazione](#)

**facebook** / [marte](#)

13